

En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE D'HUDSON

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
TOWN OF HUDSON

RÈGLEMENT N° 770.1-2026

BY-LAW N° 770.1-2026

RÈGLEMENT 770.1-2026 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT 770-2024 SUR L'UTILISATION
DU PARC NATURE ET DE LA PLAGE
SANDY BEACH

BY-LAW 770.1-2026 MODIFYING BY-LAW
770-2024 ON THE USE OF THE SANDY
BEACH NATURE PARK AND BEACH

CONSIDÉRANT QUE la Ville sera propriétaire de l'ensemble des lots qui composent le site Sandy Beach, incluant les lots 3 080 938, 3 080 940, 3 080 941, 3 080 947, 3 080 948, 3 812 765 et 6 359 848 du Cadastre du Québec;

WHEREAS the Town of Hudson will own all the lots that make up the Sandy Beach site, including lots 3,080,938, 3,080,940, 3,080,941, 3,080,947, 3,080,948, 3,812,765 and 6,359,848 of the Cadastre du Québec;

CONSIDÉRANT QU'une servitude de plage demeure existante sur le lot 6 387 313 du Cadastre du Québec lequel fait également partie du site Sandy Beach;

WHEREAS a beach easement remains existing on lot 6 387 313 of the Cadastre of Quebec, which is also part of the Sandy Beach site;

CONSIDÉRANT QUE la Ville souhaite autoriser l'accès au site par les citoyens;

WHEREAS the Town wishes to authorize access to the site by citizens;

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été dûment donné par le conseiller lors de la séance du et qu'un projet de règlement a été déposé à cette même séance;

WHEREAS a notice of motion of the present by-law was given by Councillor at the regular meeting of and a draft of this by-law was tabled at that meeting;

ARTICLE 1

SECTION 1

L'article 2 du règlement 770-2024 intitulé « Définitions » est modifié des façons suivantes :

Section 2 of by-law 770-2024 entitled "Definitions" is modified the following way:

a) Par le remplacement de la définition « Parc nature Sandy Beach » par la suivante :

a) By replacing the definition "Sandy Beach Nature Park" by the following:

« Parc nature Sandy Beach » : La zone constituée par les lots 3 080 946, 3 080 948 et 6 359 848 ainsi que d'une partie du lot 6 387 313 sur lequel une servitude d'accès à la plage est existante, tel qu'identifié à l'annexe 1 du présent règlement.

"Sandy Beach Nature Park": The area constituted by lots 3 080 946, 3 080 948 and 6 359 848 as well as a portion of lot 6 387 313 on which an easement to access the beach exists, as identified in Appendix 1 of this by-law.

b) Par l'abrogation de la définition « Plage Sandy Beach ».

b) By repealing the definition "Sandy Beach".

ARTICLE 2

SECTION 2

L'article 5 du règlement 770-2024 intitulé « Interdiction d'accès à la plage Sandy Beach » est abrogé.

Section 5 of by-law 770-2024 entitled "Sandy Beach access ban" is repealed.

ARTICLE 3

SECTION 3

Les annexes du règlement 770-2024 sont modifiés des façons suivantes :

The Appendix of by-law 770-2024 are modified as follows:

a) L'annexe 1 « Parc nature Sandy Beach » est remplacé par l'annexe 1 du présent règlement.

a) Appendix 1 "Sandy Beach Nature Park" is replaced by Appendix 1 of these regulations.



En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
 In case of discrepancy, the French version shall prevail.

b) L'annexe 2 « Plage Sandy Beach » est abrogé.

b) Appendix 2 "Sandy Beach" is repealed.

ARTICLE 4

SECTION 4

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

The present by-law shall come into force according to Law.

Chloe Hutchison
 Mairesse/Mayor

Renée Huneault
 Greffière adjointe/ Assistant Town Clerk

Avis de motion et dépôt:
 Adoption du règlement :
 Avis public d'entrée en vigueur :

27 janvier 2026

En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.

Annexe 1 / Appendix 1



Projet / Proj.